Mesto Snina - primátor

Mestskému zastupiteľstvu
v Snine

Na rokovanie dňa: **13. 12. 2012**
Číslo poradia: **32**

K bodu: Schválenie Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytnutí právnej pomoci – JUDr. Bžán

Predkladá:
Ing. Štefan Milovčík
primátor

Návrh na uznesenie:
Mestské zastupiteľstvo v Snine
s c h v a ľ u j e
Dodatok č. 1 k Zmluve o právnej pomoci zo dňa 14. 05. 2007. Text Dodatku č. 1 tvorí prílohu uznesenia.

Spracoval:
JUDr. Ján Paľovčík
vedúci oddelenia, právneho, správy majetku a služieb

Snina 12. 12. 2012

Dôvodová správa

Na MsÚ v Snine bola dňa 11. 12. 2012 doručená žiadosť JUDr. Bžána (je v prílohe tohto materiálu). Rovnako tak bolo na MsÚ doručené predvolanie na pojednávanie na Okresný súd v Humennom na deň 14. 01. 2013 o 10.30 hod. (kópia v prílohe). Ostatné podrobnosti k žiadosti JUDr. Bžána boli predložené v materiáli č. 19., rokovanie MsZ v Snine zo dňa 05. 11. 2012.

V prípade neschválenia hrozí, že bude zo strany advokáta vypovedaná Zmluva o poskytnutí právnej pomoci. Materiál je predložený na základe listu, ktorý došiel po uzávierke materiálov na MsZ. Vzhľadom na vytýčené pojednávanie na 14. 01. 2013 je predkladaný dodatočne na rokovanie MsZ dňa 13. 12. 2012.

Prílohy:
Kópia listu JUDr. Bžána
Kópia predvolania na pojednávanie

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí právnej pomoci

[uzatvorená podľa § 269 ods. 2 v spojení s § 289 a nasl.
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**")
(ďalej len „**Dodatok č.1**")]

medzi zmluvnými stranami

obchodnou spoločnosťou: Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s.r.o.
so sídlom: Nám. Ľ. Štúra 2, 811 02 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 36 861 227
zapísanou v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č.: 55699/B
konajúcou: JUDr. Radomírom Bžánom, advokát

(ďalej aj len ako „**Advokát**")

a

názov: **Mesto Snina**
so sídlom: Strojárska ulica 2060/95, 069 01 Snina, Slovenská republika
IČO: 00 323 560
DPH: 2020794666
IČ DPH: SK 2020794666
konajúca: Ing. Štefanom Milovčíkom, primátorom

(ďalej len „**Klient**")

Advokát a Klient ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**"

Preambula

(a) Advokát a Klient uzavreli dňa 14. mája 2007 Zmluvu o poskytnutí právnej pomoci, na základe ktorej sa Advokát zaviazal poskytnúť Klientovi právnu pomoc a právne zastupovanie v súvislosti s podaným dovolaním č.k. 6 Obdo 18/2006 ako aj v súvislosti so súdnym sporom vedeným Okresným súdom Humenné v rozsahu definovanom Článkom I Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci.

(b) Od uzavretia Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci zatiaľ nedošlo k ukončeniu predmetného súdneho sporu a zároveň dňa 28. februára 2012 bolo Klientovi doručené uznesenie Krajského súdu v Košiciach sp. zn.: 3K/207/2001 zo dňa 13. februára 2012 (ďalej len „**Uznesenie KS KE**") v konkurznej veci úpadcu spoločnosti SUKMONT Teplo, s.r.o. so sídlom Študentská 1595/6, Snina, IČO: 36 457 841 (ďalej len „**Úpadca**"), ktorým konajúci súd Klientovi uložil povinnosť do 31 dní odo dňa jeho doručenia podať na Krajský súd v Košiciach proti JUDr. Jurajovi Birošovi ako správcovi konkurznej podstaty Úpadcu žalobu na vylúčenie pohľadávky vo sume 130 267,01 EUR s príslušenstvom, vznikla potreba podania novej žaloby na vylúčenie pohľadávky z predmetného súpisu majetku.

Článok I
Predmet dodatku

(i) Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam sa Zmluvné strany dohodli, že predmet Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci definovaný v Článku I pôvodnej zmluvy, sa týmto Dodatkom č. 1 rozširuje nasledovne:

(ii) Advokát sa zaväzuje poskytnúť Klientovi právnu pomoc a právne zastupovanie v súvislosti s podanou žalobou na vylúčenie pohľadávky z konkurznej podstaty vo výške 130 267,01 EUR (3 924 424,00 Sk) s príslušenstvom.

Článok II
Odmena Advokáta

(i) Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že týmto Dodatkom č. 1 sa mení a nahrádza bod 2 Článku IV. Odmena advokáta Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci nasledovne:

Zmluvné strany sa dohodli, že okrem odmeny uvedenej v článku IV bod 1 má Advokát nárok na podielovú odmenu vo výške 15% zo sumy vo výške 130 267,01 EUR (3 924 424,00 Sk) s príslušenstvom od 28. novembra 2003 ku dňu právoplatného skončenia súdneho sporu v predmetnej právnej veci v prospech Klienta, prípadne aj po späťvzatí žaloby zo strany žalobcu. K odmene sa pripočíta DPH v súlade s platnou právnou úpravou. Dohodnutá Odmena zahŕňa aj poskytovanie právnych služieb Advokátom Klientovi v spore definovanom v Preambule tohto Dodatku č. 1 pod písm. (b).

(ii) Pre vylúčenie pochybností platí, že ostatné dojednania Článku IV. Odmena advokáta Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci zostavajú bezo zmeny.

Článok III
Záverečné ustanovenia

(i) Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle Klienta.

(ii) Tento Dodatok č. 1 obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa predmetu Dodatku č. 1 a nahrádza akékoľvek predchádzajúce dohody a/alebo zmluvy, bez ohľadu na ich formu a/alebo označenie medzi Zmluvnými stranami, ktoré sa týkajú tohto predmetu.

(iii) Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 2 (slovom: dvoch) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po 1 (slovom: jednom) rovnopise obdrží každá zo Zmluvných strán.

(iv) Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tohto Dodatku č. 1 prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán alebo môžu byť prevedené na tretie osoby s tým, že na prevod práv a povinností Zmluvnej strany vyplývajúcich z tohto Dodatku č. 1 na tretiu osobu sa vyžaduje písomný súhlas druhej Zmluvnej strany.

(v) Akékoľvek zmeny a doplnenia tohto Dodatku č. 1 resp. Zmluvy poskytnutí právnej pomoci je možné uskutočniť výlučne na základe obojstranne prejaveného písomného súhlasu všetkých Zmluvných strán, a to formou vzostupne číslovaných dodatkov k Zmluve poskytnutí právnej pomoci.

(vi) Práva a povinnosti Zmluvných strán týmto Dodatkom č. 1 bližšie neupravené sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

(vii) V prípade, že by sa akékoľvek z ustanovení tohto Dodatku č. 1 stalo neplatným resp. neúčinným, nedotýka sa táto neplatnosť resp. neúčinnosť ostatných ustanovení, ktoré

zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné strany sa v takomto prípade, zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať pôvodnému účelu neplatného resp. neúčinného ustanovenia Dodatku č. 1.

(viii) Akékoľvek spory medzi Zmluvnými stranami vzniknuté z tohto Dodatku č. 1 sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým cestou vzájomnej dohody, iba v prípade neúspechu takéhoto spôsobu súdnou cestou.

(ix) Zmluvné strany si Dodatok č. 1 prečítali, všetky jeho ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu Zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa V mene Klienta: ..... **Ing. Štefan Milovčík**, primátor	V Bratislave dňa V mene Advokáta: ..... **Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s.r.o.** JUDr. Radomír Bžán, konateľ

Advokátska kancelária
JUDr. Radomír Bžán, s. r. o.

MESTSKÝ ÚRAD V SNINE
Došlo: 11. 12. 2012
Číslo spisu: 9477/2012
Prídelené:
Prílohy:

Vážený pán
Ing. Štefan Milovčík
Primátor mesta Snina
Strojárska ul. 2060/95
069 01 Snina

V Bratislave dňa 6. decembra 2012

Vážený pán primátor,

vzhľadom na blížiaci sa termín pojednávania vo veci navrhovateľa: Biroš správca konkurznej podstaty SUKMONT Teplo, s.r.o. proti odporcovi : Mesto Snina na deň 14. 1. 2013, vedeného na Okresnom súde v Humennom si Vás dovoľujem v tejto veci požiadať o prerokovanie dodatku k zmluve o právnej pomoci zo dňa 14. 5. 2007, nakoľko zastupovanie súvisí so zvýšenými nákladmi, v predmetnej právnej veci a tiež zastupujeme mesto Snina v konaní pred Krajským súdom v Košiciach o vylúčenie pohľadávky zo súpisu majetku, čo je súčasťou odmeny podľa predloženého dodatku.

S úctou

Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s. r. o. Nám. L. Štúra 2, 811 02 Bratislava

JUDr. Radomír Bžán
advokát

email: podatelnaOSHN@justice.sk

PREDVOLANIE

Na všetkých podaniach v tejto veci uveďte spisovú značku: **15Cb/109/2003**

vo veci

navrhovateľa - žalobcu: **Biroš správca kon. podstaty SUKMONT Teplo, s.r.o. Juraj**

proti odporcovi - žalovanému: **Mesto Snina**

o **zaplatenie 3924424,- Sk s prísl.,**

MESTO SNINA
Došlo: 06. 12. 2012
Číslo spisu:
Pridelená: 9397 Ofr. Kotr

predseda senátu n a r i a ď u j e **pojednávanie** **na deň 14.1.2013 o 10.30 hod.**

na **Okresný súd Humenné, Laborecká 17 ,** v miestnosti č. dv.: **420** posch.: **4.**

Súd pokladá za potrebné Vás v tomto konaní vypočuť.

Ustanovte sa preto v určený čas na pojednávanie. Keď sa bezdôvodne neustanovíte, môže Vás súd dať predviesť a môže Vám uložiť, aby ste uhradili trovy, alebo uložiť pokutu (§ 52, § 53 O.s.p.).

*) Doneste na toto pojednávanie listiny, ktoré sa na vec vzťahujú a nie sú dosiaľ v prvopise na súde, ako aj veci, ktoré treba obhliadnuť. Keď je to potrebné, urobte včas, ešte pred týmto pojednávaním, potrebné návrhy, aby súd zadovážil listiny a predmety obhliadky, ktoré má odporca alebo tretia osoba, alebo ktoré sú uložené na inom súde alebo orgáne. Rovnako urobte návrh na predvolanie svedkov, na ktorých sa chcete na pojednávaní odvolať.

Ak ste zamestnaný(á), oznámte svojmu zamestnávateľovi, že ste predvolaný(á).

Toto predvolanie a svoj občiansky preukaz doneste so sebou !

*) Ak ide o ďalšie pojednávanie, prečiarknite celý tento odsek !

Okresný súd Humenné, dňa 3.12.2012

JUDr. Jozef Engel
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia:

Okresný súd Humenné
Laborecká 17
066 34 Humenné
5

POUČENIE

Nepravdivé údaje sú trestné !

Ak budete žiadať náhradu straty na zárobku, dajte si potvrdiť zamestnávateľovi toto:

POTVRDENIE ZAMESTNÁVATEĽA

Potvrdzujem, že predvolaný(á) .....
pracuje na našom pracovisku v .....
má hodinový zárobok (po zrážke poistného a dane z príjmov) .....Sk, resp.
má mesačný zárobok, z ktorého pripadá po zrážke dane z príjmov na jednu hodinu pracovného času .....Sk
a jeho (jej) pracovný čas v deň predvolania je od ..... do ..... hodín.

Ušlý zárobok za prácu sa mu (jej) zrazí z jeho (jej) mzdy.

V ..... dňa .....

Pečiatka: Podpis: